

# KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

## MultiSlim

### Kompakt kombipároló





## Tartalom

<b>A</b>	<b>ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK</b> .....	<b>4</b>
A.1	BEVEZETÉS.....	4
<b>B</b>	<b>BEÜZEMELÉS</b> .....	<b>5</b>
B.1	ELHELYEZÉS.....	5
B.2	VÍZCSATLAKOZÁS .....	6
B.3	CSATORNA CSATLAKOZÁS .....	6
B.4	ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS .....	6
B.5	BEÜZEMELÉS, TESZTELÉS.....	8
<b>C</b>	<b>A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA</b> .....	<b>8</b>
C.1	A KEZELŐI PANEL ELEMEI .....	8
C.2	HASZNÁLAT.....	9
C.2.1	KI/BE KAPCSOLÁS.....	9
C.2.2	A FŐZÉS ELINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA .....	9
C.2.3	A SÜTŐTÉR LEHŰTÉSE .....	9
C.2.4	SÜTŐTÉR VILÁGÍTÁS.....	9
C.3	BEÁLLÍTÁSOK .....	10
C.3.1	FŐZÉSI HŐMÉRSÉKLET .....	10
C.3.2	FŐZÉSI IDŐ .....	10
C.3.3	VENTILÁTOR SEBESSÉG .....	10
C.3.4	FŐZÉSI MÓD .....	11
C.3.5	FŐZÉS MAGHŐMÉRŐVEL (OPCIONÁLIS - 922373).....	11
C.3.6	DELTA-T FŐZÉS MAGHŐMÉRŐVEL (OPCIONÁLIS - 922373) .....	12
C.3.7	TÖBBFÁZISÚ FŐZÉSI CIKLUSOK.....	13
C.3.8	A SÜTŐTÉR AUTOMATIKUS ELŐMELEGÍTÉSE.....	13
C.3.9	PÁRAKIERESZTŐ SZELEP.....	14
<b>D</b>	<b>RECEPTEK ÉS EGYÉB FUNKCIÓK</b> .....	<b>14</b>
D.1	FŐZÉSI RECEPT MENTÉSE.....	14
D.2	FŐZÉSI RECEPT BETÖLTÉSE.....	14
D.3	FŐZÉSI RECEPT VAGY FÁZIS TÖRLÉSE.....	14
D.4	FŐZÉSI RECEPTEL LE- ÉS FELTÖLTÉSE .....	15
D.5	HACCP .....	15
D.6	FESZÜLTSG KIMARADÁS.....	16
<b>E</b>	<b>TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS</b> .....	<b>16</b>
E.1	TISZTÍTÁS.....	16
E.1.1	AUTOMATA TISZTÍTÓ RENDSZER (OPCIONÁLIS) .....	16
E.1.2	MOSÓKAR TISZTÍTÁS .....	17
E.1.3	AJTÓÜVEG TISZTÍTÁS .....	17
E.2	KARBANTARTÁS.....	18
E.2.1	ELEKTROMOS REKESZ SZŰRŐ.....	18
E.2.2	PÁRAKIERESZTŐ KÉMÉNY .....	18
E.2.3	AJTÓZSANÉR BEÁLLÍTÁS.....	18
<b>F</b>	<b>HIBAKERESÉS</b> .....	<b>19</b>
F.1	ÁLTALÁNOS HIBÁK.....	19
F.2	HIBAÜZENETEK .....	19
<b>G</b>	<b>ELEKTROMOS RAJZ</b> .....	<b>20</b>
<b>H</b>	<b>MÉRETEK</b> .....	<b>21</b>
<b>I</b>	<b>JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK</b> .....	<b>22</b>



## A ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

### A.1 BEVEZETÉS

Tisztelt Vásárló!

Fogadja elismerésünket, amiért eme kiváló minőségű termék megvásárlása mellett döntött! Teljes bizonyossággal állíthatjuk, hogy a termék minden tekintetben kielégíti majd az Ön elvárásait. Köszönetet mondunk, hogy előnyben részesítette berendezésünket és kérjük, hogy a használatba vétel előtt gondosan olvassa át ezt a kezelési kézikönyvet \*. A benne található információk megismertetik Önt a készülék helyes használatával, gondos kezelésével és ápolásával, amely az optimális működés elengedhetetlen feltétele. Amennyiben maradéktalanul betartja a könyvben leírtakat (utasítások, javaslatok, biztonsági és óvó rendszabályok, stb.), úgy a berendezés hosszú és zavartalan használatát élvezheti.

#### Fontos figyelmeztetések!

**A berendezést csakis és kizárólag arra a célra szabad használni, amire tervezték: ételek főzésére, sütésére. Bármilyen más használati mód tilos és nem rendeltetésszerű üzemeltetési módnak minősül. Azon túlmenően, hogy ez működési zavarokat okozhat, a készülék garanciájának teljes elvesztésével jár!**

**A telepítése előtt mindig hasonlítsa össze a berendezés adatait a hozzá kiépített energiaszállító rendszer (elektromos) adataival.**

**A kezelési kézikönyvet tartsa biztonságos helyen, felkészülve arra a lehetőségére, hogy új kezelő alkalmazása esetén szükség lehet rá.**

**A berendezés telepítése előtt - közvetlenül a készülék elé - be kell építeni elektromos csatlakozó hálózatba egy megszakító kapcsolót, amely rendelkezik a szükséges méretű biztosítékokkal.**

**Tilos a készülék tisztítása, karbantartása vagy szerelése, mindaddig, amíg a berendezést ki nem kapcsolta és az megfelelően le nem hűlt.**

**A készülék kezelését és használatát csakis az arra betanított és felhatalmazott személy végezheti.**

**A berendezés telepítése szabadtérbe, vagy olyan helyre, ahol közvetlen napfény, eső, stb. érheti, TILOS.**

**Bármilyen hibás működés vagy arra utaló jel esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket és forduljon a márkaszervizhez vagy szakszerelőhöz.**

**A napi használatot követően jól tisztítsa meg a berendezést.**

**Amikor nem használja a berendezést, mindig nyissa ki az ajtaját a szellőzés biztosítása érdekében.**

**Bármilyen szerelési munka szükségességének felmerülése esetén csakis olyan céggel végeztesse el a munkát, amelyik közvetlen kapcsolatban van az ELECTROLUX cég szerviz hálózatával!**

**Sem a márkakereskedés, sem pedig a gyártó (ELECTROLUX) nem vállal felelősséget semmilyen, a készülékben vagy annak környezetében - a berendezés használata, tisztítása, karbantartása vagy javítása közben - bekövetkezett anyagi kár illetve személyi sérülés esetén, amely a kezelési kézikönyvben szereplő utasítások, előírások, és óvó rendszabályok be nem tartásából fakad.**

Szeretnénk még egyszer megköszönni, hogy eme kiváló termék megvásárlása mellett döntött, és jó munkát, sikeres használatot kívánunk.

\* : A gyártó nem vállal felelősséget a kézikönyvben lévő adatok megváltoztatásáért, továbbá felhívja a figyelmet, hogy ez minden előzetes értesítés nélkül bekövetkezhet!

## B BEÜZEMELÉS

### B.1 ELHELYEZÉS



A készülék beltéri használatra van tervezve.

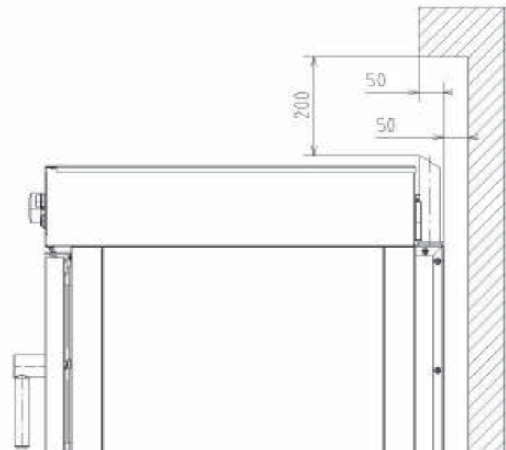
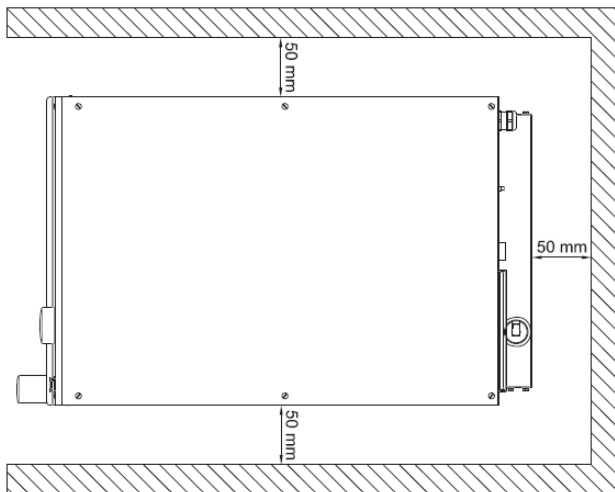
A berendezés telepítése szabadterbe, vagy olyan helyre, ahol közvetlen napfény, eső, stb. érheti, **TILOS**.

Beépíteni, vagy pult alatt üzemeltetni **TILOS!**

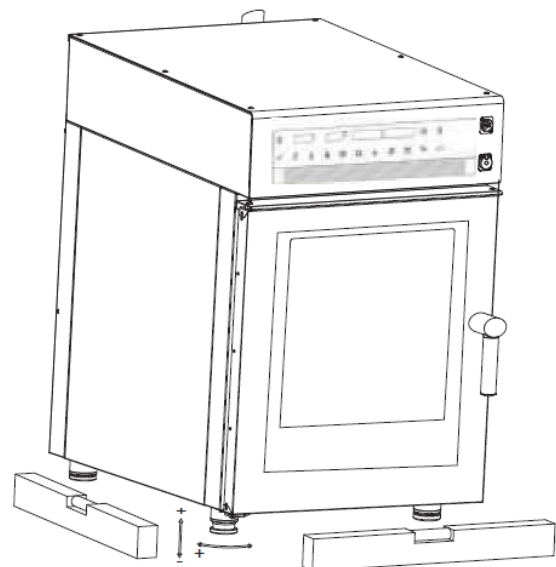
A készüléket egy olyan stabil, erős, vízszintes felületű asztal/állványra helyezze, ami elbírja a készüléket és a tartozékait (kb. 95 kg), a maximálisan betölthető ételmennyiséggel együtt.

A készülék mozgatásához használjon megfelelő szállítóeszközöket és védőfelszerelést (védőkesztyű). Ügyeljen arra, hogy a készülék a szállítás során ne boruljon fel.

A készülék oldal és hátsó falai mellett minimum 50 mm helyet hagyjon, a kéménytől számítva pedig minimum 200 mm-t.



A készüléket ki kell szintezni az állítható lábak segítségével.



## B.2 VÍZCSATLAKOZÁS



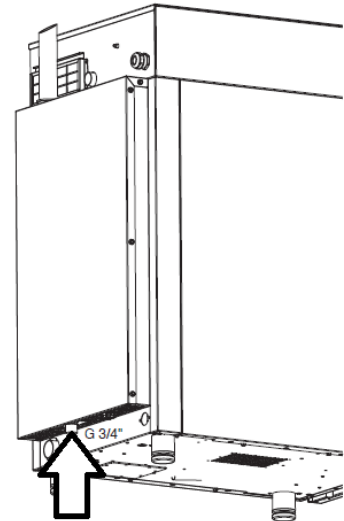
A tápvíz nyomásának 1,5 és 4,5 bar között kell lennie. 4,5 bar-nál magasabb nyomás esetén iktasson be a vízkörbe egy nyomáscsökkentőt.

**A tápvíz keménysége 5°F alatt legyen! (használjon vízlágyítót)**

A vízcsatlakozási pont (G3/4") a készülék hátsó részének közepén található.

A tápvíz ágba szereljen egy elzárócsapot, és egy szűrőt.

A készülékhez való csatlakozás előtt engedjen ki a csőből vizet a lefolyóba, hogy az esetleges szennyeződések ne kerüljenek a gépbe.

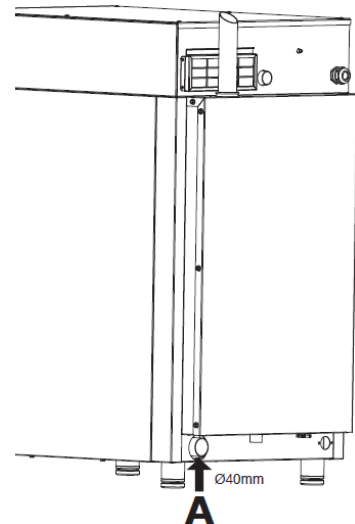


## B.3 CSATORNA CSATLAKOZÁS



A készülék hátsó részén található a 40 mm átmérőjű csatorna csatlakozási pont.

Ne kösse fixen a csatornába, vezesse lefolyórács vagy tölcser fölé.



## B.4 ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

- A készülék csakis, és kizárólag az adattábláján feltüntetett tápfeszültséggel üzemeltethető. A tápfeszültség +/- 10%-nál nagyobb mértékben nem térhet el a névleges értéktől.

Ha kétsége van az elektromos hálózat folyamatos áramterhelhetőségi kapacitásával, vizsgálta meg az elektromos kábeleket, hogy képesek-e a berendezés által igényelt elektromos teljesítmény megfelelő és biztonságos átvitelére.

- A készüléket közvetlenül (fix bekötéssel) VAGY megfelelő terhelhetőségű csatlakozójelzőn keresztül csatlakoztathatja az elektromos hálózatra.

- Fix bekötés esetén a berendezés és az elektromos hálózat közé egy megszakító főkapcsoló kerüljön beépítésre. A kapcsoló kontakt elemeinek nyílása ne legyen kisebb 3 mm-nél. A megszakítónak rendelkeznie kell megfelelő nagyságú biztosítékkal és a készülék közelében, olyan helyen kell elhelyezni, hogy szükség esetén könnyen elérhető és kapcsolható legyen.

- A kóboráram nagysága nem haladhatja meg az 1 mA értéket az elektromos teljesítmény egy kilowattjára vetítve.

MOD	ECDxxxxL	S/N	xxxxxxxx	
PNC	xxxxxx			
POWER SUPPLY	380-415V 3N ~ / 220-240 1N ~ / 220-240 3 ~ / 50/60 HZ			
OVEN POWER kW	xxx	CE	IPX4	EAC
<small>Electrolux Professional SpA - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy) MADE IN ITALY</small>				



**A készülék biztonságos elektromos üzeme csak abban az esetben oldható meg, ha a berendezés megfelelően van csatlakoztatva egy hatékonyan földelt rendszerre, amely az érvényben lévő biztonsági előírások és szabványok figyelembe vételével került kiépítésre.**

A készüléket csatlakoztatni kell egy jól méretezett equipotenciális rendszerhez. Az ehhez szükséges rögzítő csavar a tápkábel bevezető nyílás közelében, a készülék alaplemezen található és speciális jelzéssel van ellátva (⚡). A földelő vezeték min. 10mm<sup>2</sup> keresztmetszetű legyen.

Ha az adattáblán a következő módon van megadva a tápfeszültség, akkor van lehetőség arra, hogy ne csak 400V 3N –ra, hanem 230V 1N –ra is csatlakoztathatja a készüléket:

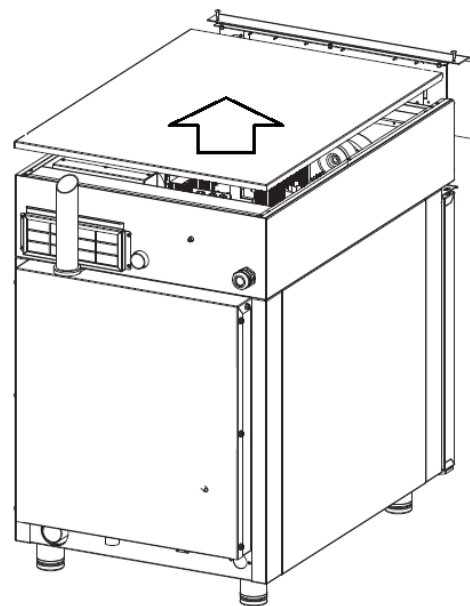
POWER SUPPLY	380-415V 3N ~ / 220-240 1N ~ / 220-240 3 ~ 50/60 HZ
--------------	--



**Mielőtt átalakítaná az elektromos betáplálást, ellenőrizze, hogy a 230V-os hálózat terhelhetősége elégséges (32A-es biztosíték, 6 mm<sup>2</sup> vezeték keresztmetszet)**

Az átalakításhoz először távolítsa el a készülék tetőlemezét, majd kösse ki a 3 fázisú tápkábelt, és kösse be az alábbiak szerint a 3x6 mm<sup>2</sup> keresztmetszetű új 3 eres tábkábelt.

	400V 3N 50/60Hz	230V 50/60Hz
6 GN 1/1	5 X 1.5 mm <sup>2</sup>	3 X 6 mm <sup>2</sup>



**A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget, sem anyagi, sem pedig személyi sérülés esetén, amennyiben ezek a készülék helytelen telepítése vagy a nem megfelelően földelt elektromos rendszer hibájából következnek be. Ilyen esetben a készülék garanciája is semmisnek és érvénytelennek tekintendő.**

## B.5 BEÜZEMELÉS, TESZTELÉS

Bekapcsolás előtt ellenőrizze a következőket:

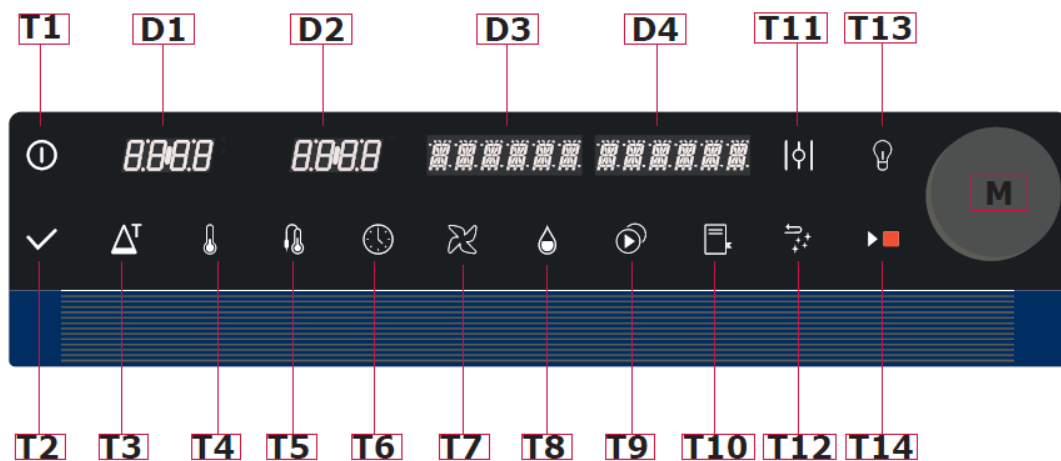
- A helyiség hőmérséklete +4°C felett legyen.
- A sütőtér üres legyen.
- Minden csomagolóanyag és burkolófólia el legyen távolítva.
- A szellőzőnyílások ne legyenek eltorlaszolva.
- A beüzemelés során esetlegesen eltávolított alkatrészek vissza vannak szerelve.

Tesztelje le a készülék működését egy főzési ciklus végrehajtásával:

- Nyissa ki a tápvíz csapot
- Kapcsolja be a készülék fali főkapcsolóját.
- Kapcsolja be a készüléket (T1)
- Állítsa be a sütési hőmérsékletet 150°C-ra, a főzési időt 10 percre, a párástíási szintet „2”-re.
- Indítsa el a T14 (Start/Stop) gombbal a ciklust.
- Ellenőrizze, hogy:
  - a sütőtér világítás bekapcsol a T13 gomb megérintésekor, majd automatikusan kikapcsol 45 mp múlva (vagy a gomb újbóli megérintésekor),
  - a ciklus leáll az ajtó kinyitásakor, és folytatódik, ha az ajtót becsukja,
  - a beállított hőmérséklet elérésekor a fűtés kikapcsol,
  - a ventilátor automatikusan működési irányt vált kb. 2 percenként,
  - a ciklus végén hangjelzés hallható.

## C A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

### C.1 A KEZELŐI PANEL ELEMEI



T1	ki/be	Készülék ki/be kapcsolása	T8	pára	Párásítási szint beáll.
T2	fázis aktiválás	A főzési fázis aktiválása	T9	fázis	Többfázisú főzési ciklus beállítása
T3	delta-t	Delta hőmérsékletű főzés	T10	receptek	Elmentett receptek
T4	hőmérséklet	Fix hőmérsékletű főzés	T11	párakieresztés	Párakieresztés nyitás/zárás
T5	maghőmérő	Maghőmérséklet beállítása (opcionális)	T12	vissza/tisztítás	Visszalépés gomb/kamra tisztítás
T6	idő	Főzési idő beállítás	T13	világítás	Kamravilágítás ki/be
T7	ventilátor	A ventilátor sebességének (1-3) beállítása	T14	start/stop	Főzés start/stop



<b>D1</b>	hőmérséklet kijelző	A kamra hőmérséklet vagy a delta hőmérséklet kijelzése	<b>D4</b>	fázis/recept kijelző	A recept és a fáziszám kijelző
<b>D2</b>	idő/maghőm kijelző	Az időzítés vagy maghőmérséklet kijelző	<b>M</b>	Beállító gomb	Forgatva növelhető/ csökkenthető az érték, megnyomni a mentéshez.
<b>D3</b>	vent./pára kijelző	A ventilátor sebesség és a páratartalom kijelző			

## C.2 HASZNÁLAT



**Ne tartson semmit a készülék tetején!  
Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működés közben.**

A készüléket melegítse elő használat előtt az automatikus előmelegítő funkció használatával. A kijelző kapacitív érintő gombokat tartalmaz. Ha valamit be akar állítani, akkor érintse meg a funkcióhoz tartozó gombot. Akkor állítható az érték, ha a kiválasztott funkciógomb villog.



Vastag kesztyű viselése esetén előfordulhat, hogy a kijelző nem reagál az érintésre.

Az „M” forgatógombbal állítsa be a kívánt értéket, majd a forgatógombot megnyomva nyugtázza azt.



A forgatógombot megnyomva a hibajelzéseket is elnémíthatja.

Bizonyos ételek készítésekor (pl. grillcsirke) zsíros lerakódások keletkeznek a sütőtérben. Ezeket ajánlatos, minden ciklus után kitörölni.

### C.2.1 KI/BE KAPCSOLÁS

A T1 bekapcsoló gombot 3x megérintve a sütő be-, majd készenléti állapotba kapcsolódik, és várja, hogy a főzési paramétereket beállítsák.

A készülék kikapcsolásához tartsa nyomva a ki/bekapcsoló (T1) gombot. A készülék kikapcsolása után az elektromos egység hűtőventilátora tovább üzemelhet, hogy visszahűtse az elektromos részeket.

### C.2.2 A FŐZÉS ELINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA

A főzés elindításához vagy leállításához a T14 – start/stop gombot érintse meg.

Az ajtó kinyitásával is leállítható a főzés, azonban az ajtó becsukásakor a ciklus ott folytatódik, ahol a kinyitáskor leállt.

### C.2.3 A SÜTŐTÉR LEHŰTÉSE

A T12 – „Esc” gombot nyomja addig, amíg a képernyő vissza nem áll a kezdeti állapotba. Ezután a T14 – start gombbal elindíthatja a sütőtér lehűtését. Csak a lehűtés elindítása után nyissa ki az ajtót. Csak akkor indítható a lehűtő ciklus, ha a sütőtér hőmérséklete > 50°C.

### C.2.4 SÜTŐTÉR VILÁGÍTÁS

A sütőtér világítás bekapcsol a T13 gomb megérintésekor, majd automatikusan kikapcsol 45 mp múlva (vagy a gomb újbóli megérintésekor).

## C.3 BEÁLLÍTÁSOK

Bekapcsolás után a 160°C, 30 perc időzítés, „0” párasítás (= légkeveréses ciklus) ciklus paraméter alapértékek jelennek meg a kijelzőkön.

### C.3.1 FŐZÉSI HŐMÉRSÉKLET

A beállított hőmérsékletet a D1 kijelző mutatja. Ha meg akarja változtatni, érintse meg a T4 gombot, a forgatógombbal állítsa be a kívánt értéket, majd a forgatógomb (vagy a T4 gomb) megnyomásával nyugtázza a beállítást.

A beállítható hőmérsékleti tartomány függ a kiválasztott főzési módtól:

- Légkeverés: min. 50°C - max 280°C
- Kombi: min. 50°C - max 250°C
- Párolás: min. 50°C - max 120°C

### C.3.2 FŐZÉSI IDŐ

A főzés lehet időzített, vagy folyamatos (végtelen időbeállítás). A beállított időt a D2 kijelző mutatja. Ha meg akarja változtatni, érintse meg a T6 gombot, a forgatógombbal állítsa be a kívánt értéket, majd a forgatógomb (vagy a T6 gomb) megnyomásával nyugtázza a beállítást.

A folyamatos főzés beállításához addig forgassa valamelyik irányba az M gombot, amíg a kijelzőn az „InF” nem látható, majd nyugtázza a forgatógomb (vagy a T6 gomb) megnyomásával.

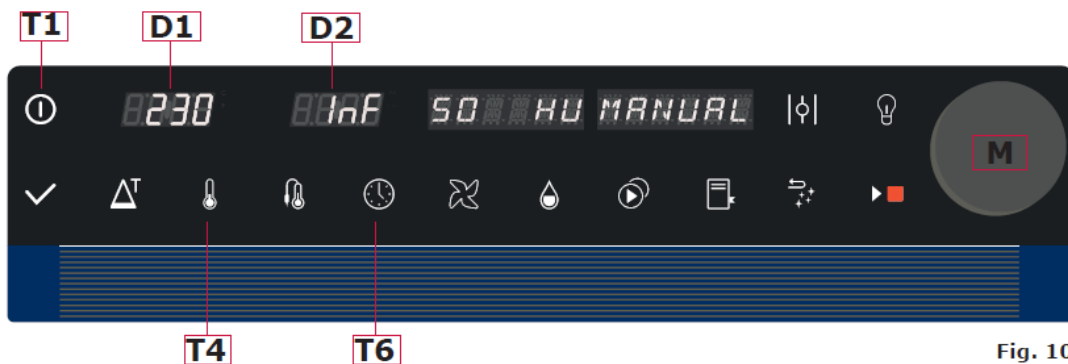


Fig. 10

### C.3.3 VENTILÁTOR SEBESSÉG

A ventilátornak 3 beállítható sebessége van:

- 1 (lassú)
- 2 (közepes)
- 3 (gyors)

A beállított sebesség a D3 kijelzőn látható (FAN = ventilátor).

Ha meg akarja változtatni, érintse meg a T7 gombot, a forgatógombbal állítsa be a kívánt értéket, majd a forgatógomb (vagy a T7 gomb) megnyomásával nyugtázza a beállítást.



### C.3.4 FŐZÉSI MÓD

A sütőnek 3 főzési módja van:

- Légkeveréses (párásítás nélkül)
- Párolás (telített párával)
- Kombi (az előzőek különböző arányú keveréke)

A főzési módot nem kell kiválasztani, a beállított páratartalom függvénye:

- 0 = Légkeveréses
- 10 = Párolás
- 1-9 = Kombi

Bekapcsolás után leellenőrizve (a T8 gombbal) a párásítási szintet (a főzési módot), akkor a D3 kijelzőn **0 HU** látható, ami „0” párásítási szintet (HU = HUMIDITY – páratartalom), jelent, tehát a konvekciós főzési mód az alapbeállítás.

Ha meg akarja változtatni, érintse meg a T8 gombot, a forgatógombbal állítsa be a kívánt értéket, majd a forgatógomb (vagy a T8 gomb) megnyomásával nyugtázza a beállítást.



Fig. 12

### C.3.5 FŐZÉS MAGHŐMÉRŐVEL (OPCIONÁLIS - 922373)

Maghőmérő használatával, az étel beállított maghőmérsékletének elérésekor fog leállni a ciklus, nem az időzítés lejártával.

A beállított maghőmérsékletet a D2 kijelző mutatja. Ha meg akarja változtatni, érintse meg a T5 gombot, a forgatógombbal állítsa be a kívánt értéket, majd a forgatógomb (vagy a T5 gomb) megnyomásával nyugtázza a beállítást.



Fig. 13



A sütőtér hőmérsékletnek (D1) legalább 5°C-al magasabbnak kell lennie a maghőmérsékletnél (D2)!

Ügyeljen arra, hogy a maghőmérő csúcsa az étel közepében legyen.

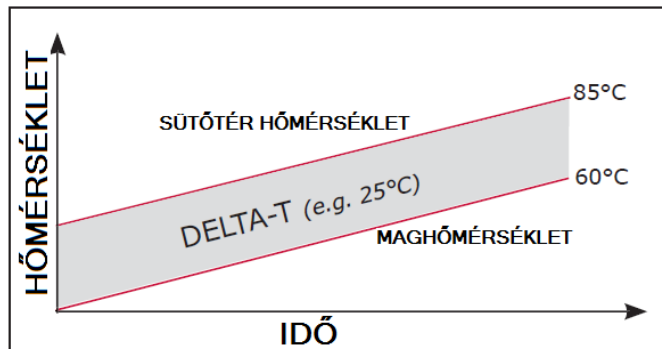
### C.3.6 DELTA-T FŐZÉS MAGHŐMÉRŐVEL (OPCIONÁLIS - 922373)

A Delta-T főzési mód lényege, hogy a sütőtér hőmérséklete a megadott delta hőmérséklettel magasabban tartva követi az étel hőmérsékletét, azzal együtt emelkedik.

Az étel beállított maghőmérsékletének elérésekor fog leállni a ciklus.

Omlósság és minimális súlyvesztés jellemzi az így elkészített húsokat.

Nagyobb méretű húsokhoz ajánlott.



Csak maghőmérővel felszerelt készülékeken használható a Delta-T ciklus.

A beállított Delta-T hőmérsékletet a D1 kijelző mutatja. Ha meg akarja változtatni, érintse meg a T3 gombot, a forgatógombbal állítsa be a kívánt értéket, majd a forgatógomb (vagy a T3 gomb) megnyomásával nyugtázza a beállítást.

Ajánlott beállítások:

- Vörös húsok: Delta-T = 30°C; maghőmérséklet = 45 – 55°C
- Fehér húsok: Delta-T = 25°C; maghőmérséklet = 75 – 85°C



Fig.14

### C.3.7 TÖBBFÁZISÚ FŐZÉSI CIKLUSOK

Minden főzési cikluson belül max. 9 különböző beállításokkal (főzési mód, hőmérséklet, stb.) rendelkező főzési fázisokat állíthat be.

#### Új főzési fázis kiválasztása:

Miután az előző pontokban leírtak szerint beállította a főzési ciklus első fázisának paramétereit, nyomja meg a T9-es gombot, majd a forgatógombon fordítva a „STEP 2” (második lépés/fázis) jelenik meg a D4 kijelzőn. Nyugtázza a T2-es gombbal, hogy a főzési ciklus második fázisát kívánja bállítani.

Miután beállította a 2. főzési fázis paramétereit, és további főzési fázis(oka)t szeretne beállítani, ismétlje meg az „új főzési fázis kiválasztása” részben leírtakat.



**Csak abban az esetben tud a következő fázisra lépni a készülék, ha a főzési idő, vagy a maghőmérséklet be lett állítva!**

**Ha a T2-es gomb elkezd villogni a következő fázisra lépéskor, ezzel azt jelzi, hogy a fázis paramétereit nincsenek beállítva, nem lehet végrehajtani.**

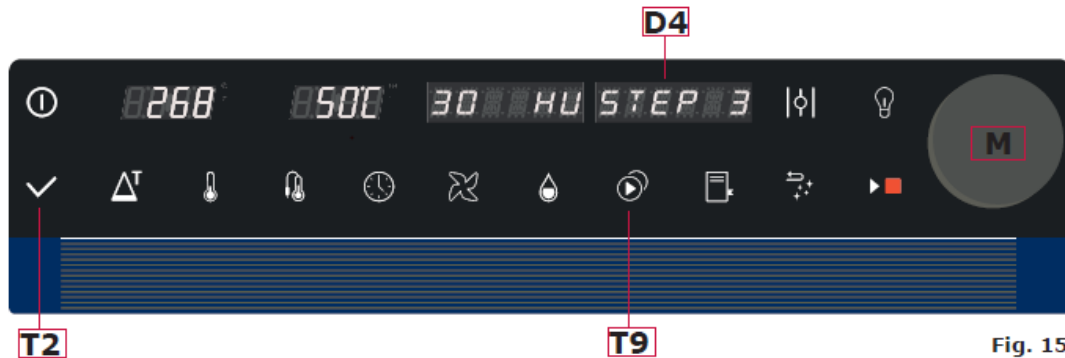


Fig. 15

### C.3.8 A SÜTŐTÉR AUTOMATIKUS ELŐMELEGÍTÉSE

A T14-es (start/stop) gomb megnyomásakor a készülék automatikusan elkezd felfűteni a sütőtérrel a beállított + 25°C értékre.

A hőmérséklet elérésekor hangjelzés hallható. Az étel behelyezése után, az ajtó bezárásakor indul a beállított főzési ciklus.



**A T14-es (start/stop) gomb 3 másodpercig történő nyomvatartásával, átugorható az előmelegítés, vagy megszakítható a már elindított előmelegítés. Ebben az esetben az ajtó nyitása majd zárása után kezdődik a ciklus.**

**Fontos: mindig üres sütőtérrel melegítse elő a készüléket, és várja meg az előmelegítés kész hangjelzést, mielőtt behelyezné az ételt.**

#### Az előmelegítés kikapcsolható másképpen is:

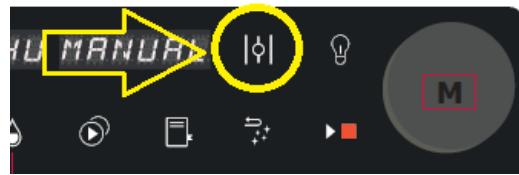
Miután beállította a főzési paramétereit, nyomja meg a T9-es gombot, majd fordítsa a beállító gombot balra, a „pre? N”-nek („előmelegítés? nem”) kell látszódnia a D4 kijelzőn. Nyomja meg a beállító gombot az előmelegítés kikapcsolásához. Ezután a „pre? Y” jelenik meg, ezt ne nyugtázza, csak fordítsa a gombot, hogy az első fázist mutassa, majd nyomja meg a start (T14) gombot a főzés elindításához.

### C.3.9 PÁRAKIERESZTŐ SZELEP



A páraakieresztő szelepet csak konvekciós főzési mód esetén lehet manuálisan kinyitni.

A T11-es gombbal lehet a szelepet nyitni/zárni.  
Ha világít a gomb, nyitva van, ha nem, zárva.



## D RECEPT ÉS EGYÉB FUNKCIÓK

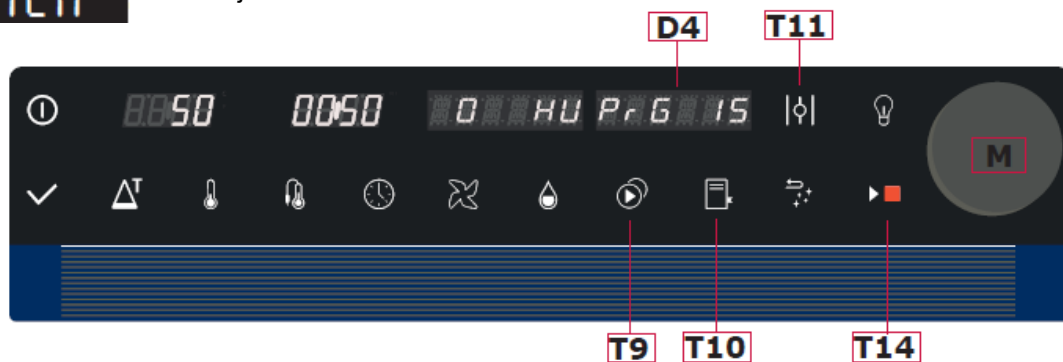
### D.1 FŐZÉSI RECEPT MENTÉSE

Minden manuálisan beállított főzési ciklus, ami 1 vagy akár több fázisból is állhat, elmenthető, hogy a későbbiekben előhívható legyen a készülék memóriájából.

A főzési recept elmentése előtt állítsa be az összes főzési paramétert, majd tartsa nyomva a T10-es gombot 3 másodpercig. A D4 kijelzőn az első szabad programhely jelenik meg (ha az első 3 programhelyre már van elmentve recept, akkor az első szabad, a 4-es programhelyet fogja felajánlani). Más programhelyet is választhat a forgatógomb segítségével. A programhely kiválasztása után tartsa nyomva a T10-es gombot 3 másodpercig. A recept mentését a D4 kijelzőn megjelenő

**MEM**

üzenet jelzi.



### D.2 FŐZÉSI RECEPT BETÖLTÉSE

Bekapcsolás után, a sütő készenléti állapotában, nyomja meg a T10-es gombot, majd válassza ki a forgatógombbal a betölteni kívánt program számát (a D4 kijelzőn látszik), majd a start (T14) gombbal indítsa el a ciklust.

A többfázisú főzési ciklus esetén, ha meg akarja nézni a főzési fázisok beállításait, nyomja meg a T9 gombot, majd a forgatógombbal léptessen a következő fázisra. A D4 kijelző mutatja a főzési fázis számát.



Az előhívott recept módosítható, az előző pont szerint elmentve felül lehet vele írni a korábban elmentett verziót.

### D.3 FŐZÉSI RECEPT VAGY FÁZIS TÖRLÉSE

A betöltött receptből csak egy bizonyos főzési fázist nem lehet törölni (hacsak nem az az utolsó).

**A törlésre kiválasztott főzési fázist követő összes főzési fázis törlődni fog**, tehát, ha egy 5 fázisú receptből törli a 3. fázist, akkor a 4. és az 5. is törlődni fog, illetve, ha egy teljes receptet akar törölni, akkor az első fázisra (STEP 1) kell lépni, és azt törölni:

1. Válassza ki a receptet.
2. A teljes recept törléséhez lépjen az első főzési fázisra (STEP 1).
3. Tartsa nyomva a T9-es gombot, amíg a D4 kijelzőn a „DEL? N” üzenet nem jelenik meg.
4. A forgatógombbal léptessen a „DEL? Y” (törli? igen) üzenetre, és a törlés megerősítéséhez nyomja meg a forgatógombot.

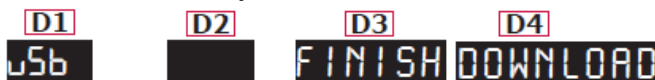
## D.4 FŐZÉSI RECEPTEL LE- ÉS FELTÖLTÉSE

Az elmentett receptek letölthetők USB kulcsra, és feltölthetők akár egy másik készülékre is.

Ajánlott 1 GB, vagy kisebb kapacitású USB tár használata.

### Letöltés:

1. Kapcsolja be a sütőt.
2. Helyezze be az USB kulcsot.
3. Nyomja meg egyszerre a T9 (receptek) gombot és a forgatógombot.
4. A letöltés akkor fog befejeződni, ha a kijelző a következőket mutatja:



5. Vegye ki az USB kulcsot, **de csak azután, hogy a letöltés befejeződött! (a fenti üzenet látható a kijelzőn)**

### Feltöltés:

1. Kapcsolja be a sütőt.
2. Helyezze be az USB kulcsot.
3. Nyomja meg egyszerre a T10 (fázis) gombot és a forgatógombot.
4. A feltöltés akkor fog befejeződni, ha a kijelző a következőket mutatja:



5. Vegye ki az USB kulcsot, **de csak azután, hogy a feltöltés befejeződött! (a fenti üzenet látható a kijelzőn)**

## D.5 HACCP

A HACCP mentéshez elengedhetetlen a pontos idő és dátum beállítása. A beállításhoz tartsa nyomva a T6-os gombot, majd a forgatógombbal állítsa be a D3 és D4 kijelzőn megjelenő idő és dátum adatokat. Amikor beállít egy értéket a forgatógombbal, nyomja meg a mentéshez. A T6 gombot csak a beállítás után engedje el.

A HACCP funkció mindig aktív, és lehetővé teszi a hőmérséklet, illetve annak változásait, maghőmérséklet, idő, stb. adatok lementését főzés közben.

A HACCP adatok mentése a főzési ciklus elindítása és az USB tár behelyezése után kezdődik.

Az adatok percnként frissülnek.

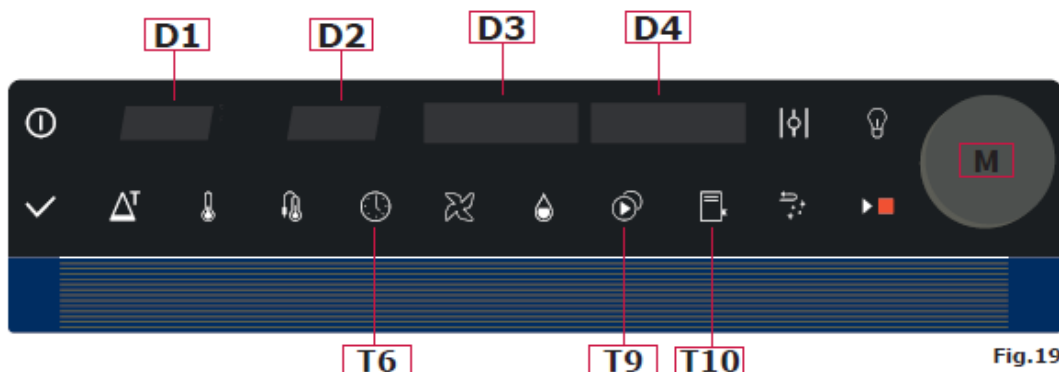


Fig.19

## D.6 FESZÜLTSG KIMARADÁS

Ha 2 percnél rövidebb ideig van áramkimaradás, a készülék folytatja a megkezdett főzési ciklust, hibajelzés nélkül.

Ha 2 percnél hosszabb idejű áramkimaradás történt, a kijelzőn a **POWER FAIL** üzenet jelenik meg, és hangjelzés hallható. A hiba törléséhez, és a ciklus folytatásához, nyomja meg a forgatógombot.

Ha 2 percnél hosszabb áramkimaradás történik a tisztítóciklus alatt, akkor a gomb megnyomása után csak akkor folytatódik a tisztító ciklus, ha a tisztítószer még nem volt befecskendezve a sütőtérbe. Ha már be volt, akkor egyből az öblítő fázisra lép.

## E TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról a karbantartási és tisztítási műveletek megkezdése előtt.

**Soha ne használjon vízsugarat a készülék tisztításához!**

### E.1 TISZTÍTÁS

Minden munkanap végén tisztítsa meg a készüléket.

Nedvesítse meg az ajtótomítést egy szivaccsal áttörölve.

Ne használjon súrolószereket, fémszivacsot, bármilyen acél kaparó eszközt a fém felületek tisztítására!

Várja meg, amíg a készülék lehűl, majd távolítsa el a tálcátartó síneket, azokat mosogatógéppel mossa el.

Távolítsa el az ételmaradékokat a sütőtérből. A sütőteret meleg, szappanos vízzel takarítsa ki, majd tiszta vites ruhával öblítse át alaposan.

A készülék külső felületeit enyhe tisztítószeres szivaccsal tisztítsa meg, majd egy tiszta vizes ruhával törölje át.

Az üveg tisztításához csak nem-súroló, semleges tisztítószeret használjon, savasakat és NaOH-t tilos!

#### E.1.1 AUTOMATA TISZTÍTÓ RENDSZER (OPCIONÁLIS)

**Ajánlott minden munkanap végén lefuttatni egy tisztító ciklust.**

Az opcionális automata tisztítórendszer bekapcsolásának menete:

- A T1 gombbal kapcsolja be a sütőt
- Ellenőrizze, hogy a tisztítószer kannába be van helyezve a cső, és van benne elég vegyszer.
- Nyomja meg egyszerre a T12 gombot és az M forgatógombot.
- A D3 kijelzőn a tisztítás típusát láthatja. Az M forgatógombbal válassza ki a megfelelőt a „SOFT” (enyhe), a „NORM” (közepes), és a „HARD” (erős) programok közül.
- A kiválasztás után a T14 (start) gombbal elindíthatja a tisztító ciklust.
- **A tisztító ciklus csak zárt ajtó esetén működik.**



Fig.20



**Fontos!**

**Ajánlott az Electrolux sütő-tisztító vegyszerét használni. A nem megfelelő tisztítószer meghibásodást okozhat a tisztítórendszerben, elszíneződést a rozsdamentes felületen, az üvegajtón pedig mattulást.**

**Tisztító ciklus közben az ajtót kinyitni TILOS!**

Ha a következő 1-2 hétben (vagy tovább) nem fogja használni a tisztítórendszert, ajánlott egy tiszta vizes tisztító ciklust lefuttatni, hogy az oldószermaradványok kimosódjanak a rendszerből, és az esetleges kikristályosodás ne okozzon meghibásodást.

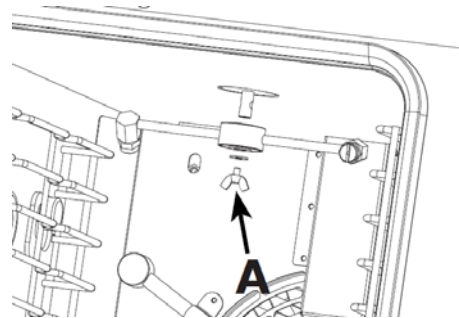
Hosszabb, egy-két hetes használaton kívüli időszak esetén – ha nem volt előtte átöblítve tiszta vízzel a tisztító rendszer –, öblítse át tiszta vízzel tisztítás előtt.

Tisztítás közben a D3 kijelzőn láthatóak a ciklus fázisai:

<b>WASH</b>	Előmosó, mosó
<b>RINSE</b>	Öblítő
<b>DRY</b>	Szárító
<b>FINISH</b>	A tisztítás befejeződött

### E.1.2 MOSÓKAR TISZTÍTÁS

Rendszeresen tisztítsa meg a mosókart.  
Először vegye ki az „A” csavart, majd emelje le a mosókart, és alaposan tisztítsa meg.



### E.1.3 AJTÓÜVEG TISZTÍTÁS

A belső ajtóüveg mindkét oldala tisztítható.  
A lehűlt ajtóüveg kinyitható a képen látható rögzítőfülek elfordítása után.

**Semleges tisztítószerrel használjon, savas illetve lúgos (NaOH) vegyszerek használata TILOS!**

Tisztítás után rögzítse az üveget a fülek elfordításával.



## E.2 KARBANTARTÁS

### E.2.1 ELEKTROMOS REKESZ SZŰRŐ

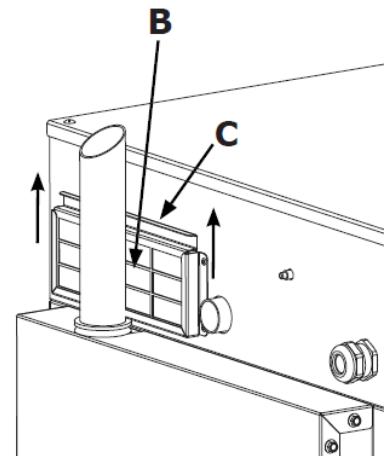
Az elektromos alkatrészek megfelelő hőmérsékleten való tartásához elengedhetetlen a rekesz szűrőjének legalább havi egyszeri tisztítása.

A szűrő (B) a készülék hátsó-felső részén található.

Emelje ki a szűrőt a helyéről a keret fogantyújánál fogva, majd vegye ki a keretéből. Mossa át meleg szappanos vízzel. Szárítsa meg, majd helyezze vissza.

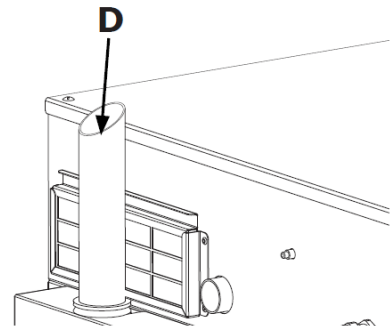


**Ha a készülék „HiTemp” (magas hőmérséklet) hibát jelez, valószínűleg ez a szűrő tömődött el.**



### E.2.2 PÁRAKIERESZTŐ KÉMÉNY

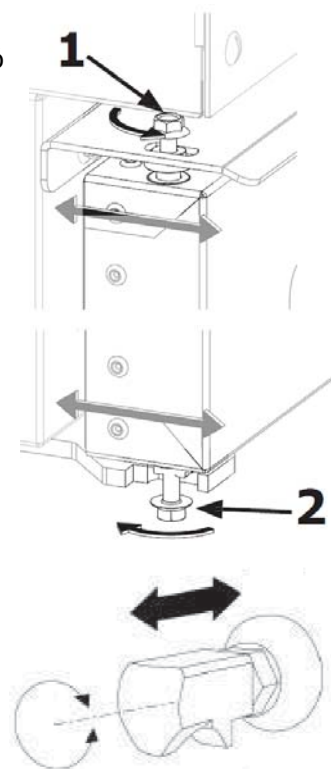
Rendszeresen ellenőrizze a „D” páraakieresztő kémény tisztaságát, és átjárhatóságát.



### E.2.3 AJTÓZSANÉR BEÁLLÍTÁS

Szükség esetén lehetőség van az ajtó zsanérjainak állítására, hogy az ajtó megfelelően tömítsen.

Az ajtónak a felső (1) és az alsó (2) zsanérja is állítható, csak lazítsa fel a rögzítő csavart, igazítsa az ajtót a kívánt pozícióba, majd húzza meg a csavart ismét.



Az ajtó tökéletes illeszkedéséhez az ajtó zár felőli oldalát is lehet állítani. Az állításhoz először lazítsa ki a zárnyelv rögzítő csavarját, a zárnyelv ki- vagy betekerésével állítsa be a kívánt pozíciót, majd az anya meghúzásával rögzítse.

## F HIBAKERESÉS

Szervizt igénylő meghibásodások esetén csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról, és zárja el a készülék tápvíz csapját.

### F.1 ÁLTALÁNOS HIBÁK

Ha a problémák nem oldódnak meg a megadott leírások segítségével, hívja ki a szakszervizt.

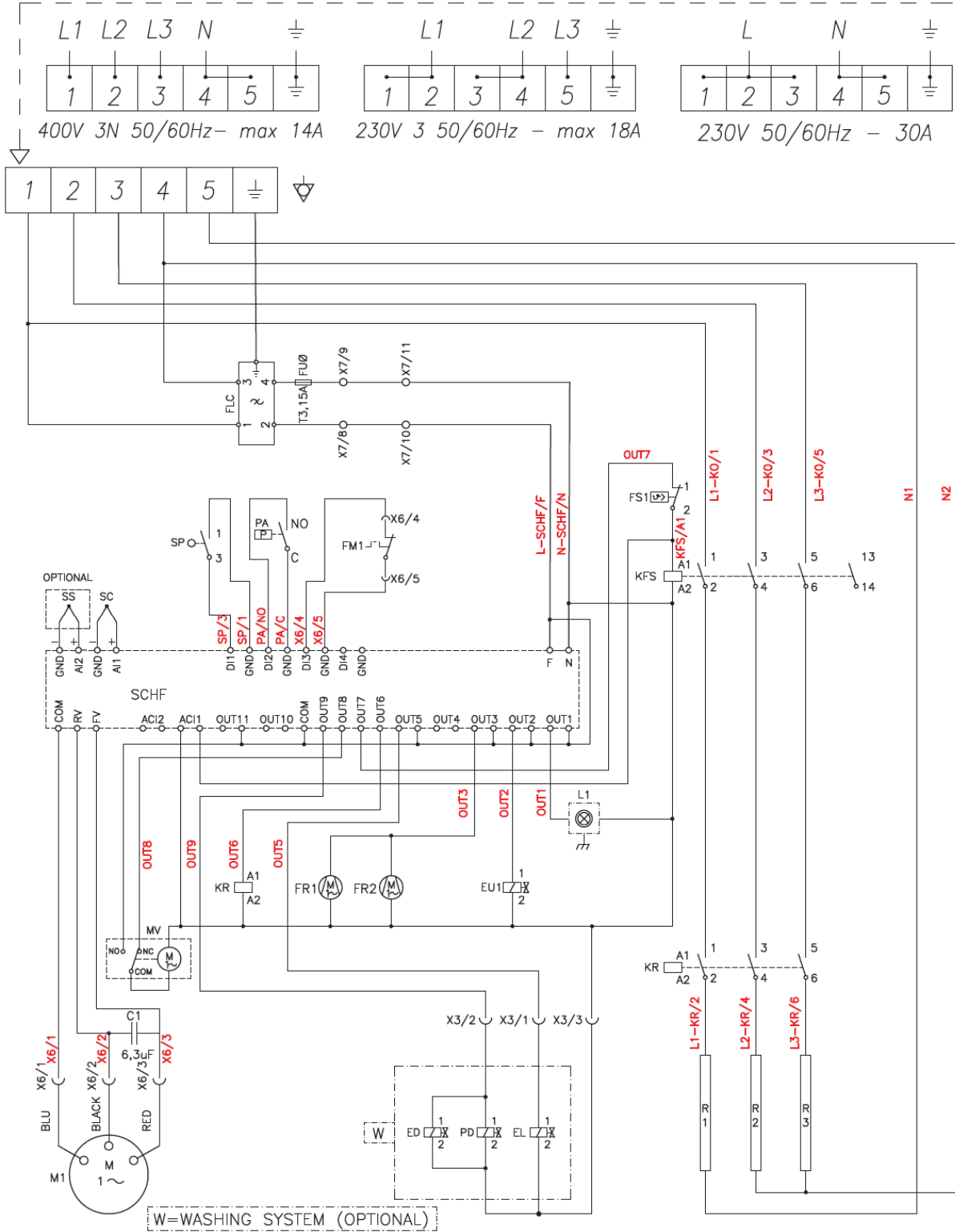
A ventilátor leáll működés közben	Valószínűleg túlmelegedett a motor: kapcsolja ki a készüléket, és várja meg amíg a motor lehül, és a klixon visszakapcsol. Ellenőrizze a szellőzőnyílások tisztaságát.
Nem működik a sütőtér világítás	Cserélje ki az izzót: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Áramtalanítsa a készüléket, és várja meg hogy lehűljön.</li> <li>- Vegye ki a baloldali tálcátartót.</li> <li>- Távolítsa el a lámparögzítő csavarokat, majd az üveget és a tömítést.</li> <li>- Cserélje ki 25W-os, <b>magas hőmérsékleten használható</b> halogén izzóra. Az izzót kézzel megfogni TILOS! Tiszta ruhával vagy papírral fogja meg, ne érintse meg kézzel a halogén izzót.</li> </ul>
„Hi Temp” hiba	A vezérlést tartalmazó rész hőmérséklete túl magas. Ellenőrizze a szűrő (hátsó) tisztaságát (ld. a E.2.1 fejezetet) A hiba a forgatógomb megnyomásával törölhető.

### F.2 HIBAÜZENETEK

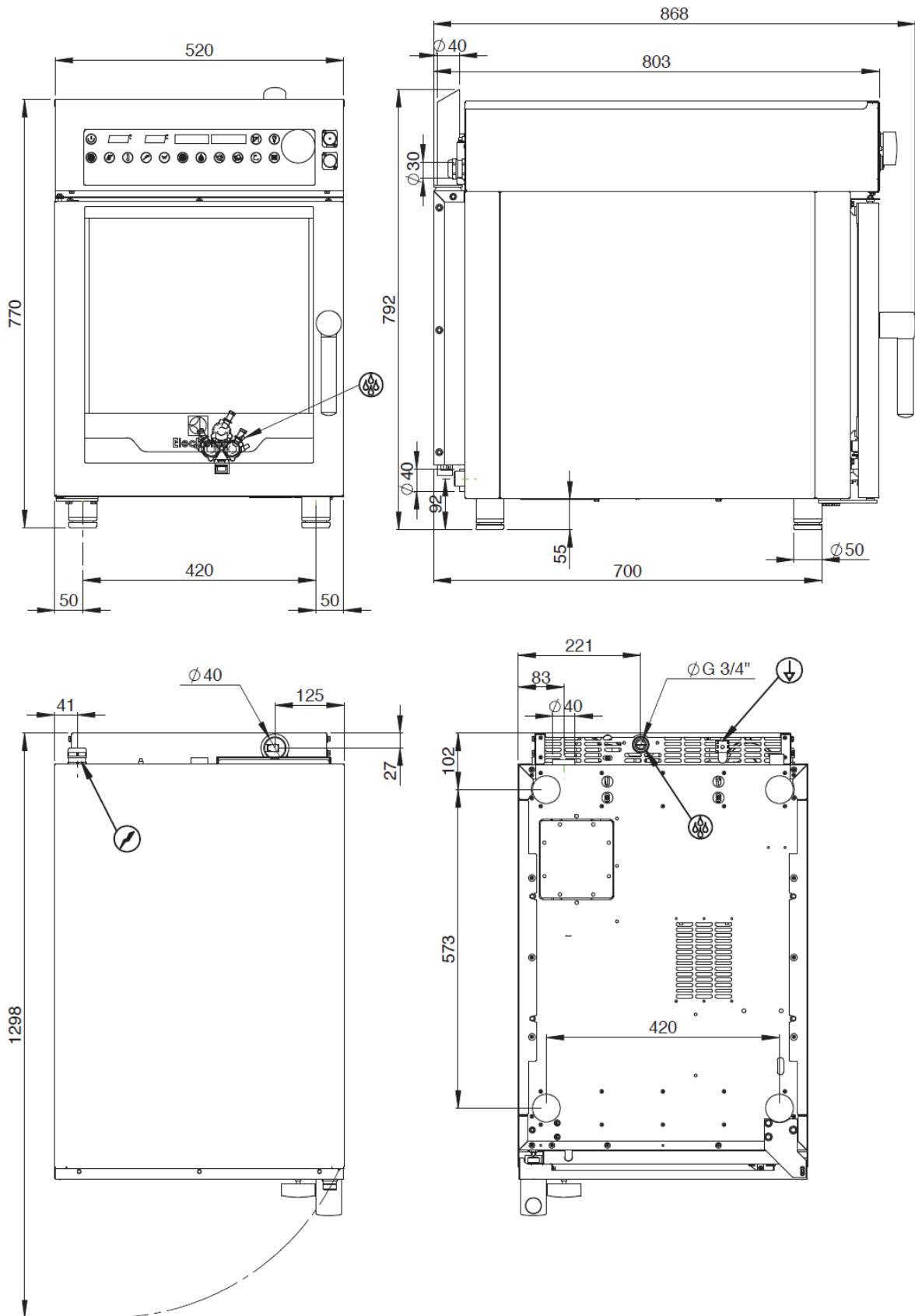
1	“OVEN NOT CONFIGURED”	A sütő nincs konfigurálva
2	“PROBE NOT CONNECTED”	A maghőmérő nincs csatlakoztatva
3	“TCJ1 SH.CIRC”	A kamra hőmérséklet érzékelő zárlatos
4	“TCJ1 OPEN”	A kamra hőmérséklet érzékelő szakadt
5	“TCJ2 SH.CIRC”	A maghőmérséklet érzékelő zárlatos
6	“SAFETY THERM”	A biztonsági termosztát leoldott
7	“ALARM MOTORS”	Motor hiba
8	“HI TEMP”	Vezérlőkártya túlmelegedés
9	“NO COM”	Nincs kommunikáció a kártyával
10	“NO WATER”	Nincs víz (csak a tisztítórendszeres készülékeknél)
11	“POWER FAIL”	2 percnél hosszabb áramkimaradás történt.

# G ELEKTROMOS RAJZ

W = TISZTÍTÓ RENDSZER (opcionális)



# H MÉRETEK



## I JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

- **A berendezésre - a vásárlás napjától számított - 1 évig teljes körű garancia vonatkozik. A vásárlás napja a márkakereskedő által kiállított számla dátumával egyezik meg. A számlán ezért világosan fel kell tüntetni az eladó pontos nevét, címét és a kiállítás időpontját.**
- A márkakereskedő által kiállított számlát (vagy annak a hiteles másolatát) együtt kell tartani ezzel a kezelési kézikönyvvel. Mindkét dokumentumot meg kell mutatni a karbantartást vagy a javítást végző szerviz dolgozóinak, bármilyen beavatkozás is történjen a berendezést illetően.
- A teljes körű garancia szerint a gyártó (ill. a márkakereskedő) térítésmentes javítást vállal a berendezés bármilyen részegységére, alkatrészére vagy eredetileg szállított tartozékára, azokban az esetekben, amikor bizonyíthatóan a gyártó saját gyártási hibája következtében kerül sor a javításra.
- **A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a környezetben, személyekben, állatokban illetve tárgyakban bekövetkezett közvetlen és közvetett károkért vagy személyi sérülésekért, az olyan esetekben, amikor azok, a kezelési kézikönyvben megadott utasítások be nem tartásából, különösképpen pedig a nem megfelelően végzett telepítés, a gondatlan használat és a karbantartási utasítások figyelmen kívül hagyása miatt következett be.**
- A garancia nem vonatkozik továbbá a készülék fuvarozása, mozgatása, stb. során bekövetkezett károkra, és mindazon esetekre, amelyek nem a gyártó érdekkörében bekövetkezett hibákra vezethetők vissza.
- Olyan esetekben, amikor a berendezés javítása nem végezhető el a telepítés helyszínén, és a készüléket el kell szállítani a márkaszerviz vagy esetleg a márkakereskedő telephelyére, a fuvarozási kockázat viselésére a felhasználó kötelezett. Továbbá, bármilyen fuvarozási, átrakási, stb. költség merül fel ezekben az esetekben, úgy azokat szintén a felhasználó köteles megtéríteni.
- Bármilyen javítás merüljön is fel az 1 éves garanciális időszak alatt, a gyártó nem hosszabbítja meg a garanciális időt.